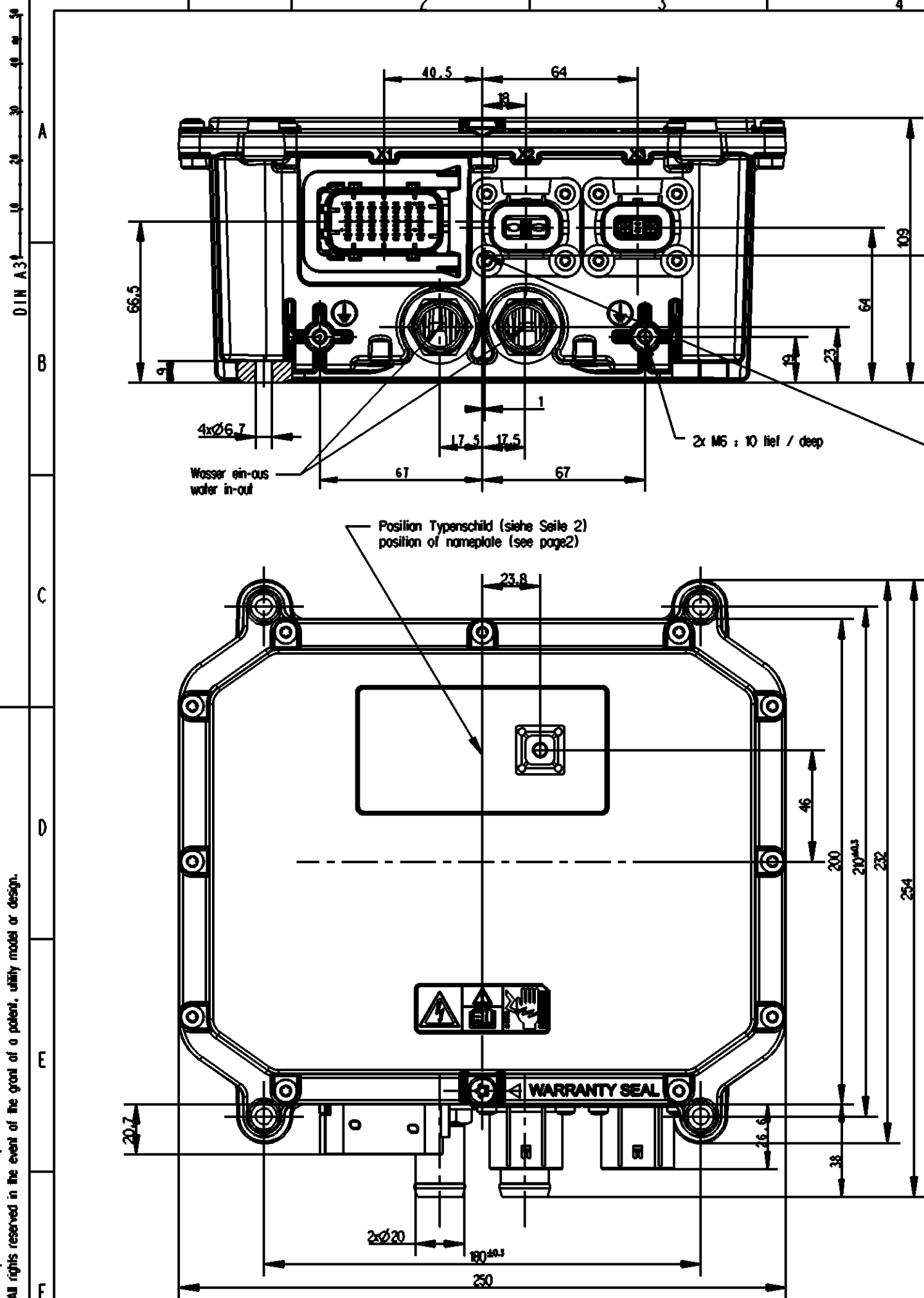


Non e' permesso copiare, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur au versement de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modeles.

Wiederholte sowie Vervielfachung dieser Unterlagen, Verwertung und Mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

LENZE AG (DIN ISO 15006) Vertraulich / confidential
The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.



Approval			
ECE	IOR Rev. 5	E1	IOR-058467 (siehe Typenschild)
Personenschutz und Geräteschutz			
Schutzart	ISO 20653	IP	6K9K - Stecker montiert
Klima			
Lagerung	IEC/EN 60721-3-1	IK3	(-25 ... +60°C)
Transport	IEC/EN 60721-3-2	2K4	(-40 ... +85°C)

Betrieb		
Wechselrichter	-40 ... +85°C	
Kühlmittel	+30 ... +65°C	Kühlmittelpumpe schaltet ein bei einer Kühlmitteltemperatur von +30°C
Lebensdauer	50000 h	bei einer Kühlmitteltemperatur von 55°C
Luftfeuchte, relativ	5 ... 100%	

Einsatzhöhe		
EN 61800-5-1	0 ... 3000m üNN	Überspannungskat. II
EN 61800-5-1	3000 ... 4000m üNN	Überspannungskat. I

Verschmutzung		
EN 61800-5-1	Verschmutzungsgrad 4	alle Stecker verschlossen
EN 61800-5-1	Verschmutzungsgrad 2	Stecker geöffnet

Rüttelfestigkeit (9,81m/s²*1g)		
Transport Betrieb	ISO 16750-3, Code L	vertikal, geprüft mit 37,9 m/s²
Transport Betrieb	ISO 16750-3, Code L	horizontal, geprüft mit 37,9 m/s²
Transport Betrieb	ISO 16750-3, Code L	mech. Shock, geprüft mit 300 m/s² für 6 ms

Approval			
ECE	IOR Rev. 5	E1	IOR-058467 (see nameplate)
Protection of persons and equipment			
Degree of protection	ISO 20653	IP	6K9K - Plug mounted
Climate			
Storage	IEC/EN 60721-3-1	IK3	(-25 ... +60°C)
Transport	IEC/EN 60721-3-2	2K4	(-40 ... +85°C)

Operation		
Inverter	-40 ... +85°C	
Coolant	+30 ... +65°C	Coolant pump switches on at a coolant temperature of +30°C
Service life	50000 h	at a coolant temperature of 55°C
Humidity, relative	5 ... 100%	

Altitude		
EN 61800-5-1	0 ... 3000m amsl	Overvoltage category II
EN 61800-5-1	3000 ... 4000m amsl	Overvoltage category I

Pollution		
EN 61800-5-1	Degree of pollution 4	all plugs closed
EN 61800-5-1	Degree of pollution 2	Plugs opened

Vibration resistance (9,81m/s²*1g)		
Transport Operation	ISO 16750-3, code L	vertical, tested with 37,9 m/s²
Transport Operation	ISO 16750-3, code L	horizontal, tested with 37,9 m/s²
Transport Operation	ISO 16750-3, code L	mech. shock, tested with 300 m/s² for 6 ms

Allgemeintoleranzen				Oberflächen/ surface		Massstab/scale		Gewicht/weight	
general tolerance nach:						1:2		3,93 kg	
ISO 2768-dL						Werkstoff/material		Rohteil/raw part	
				Datum/date		Name		Benennung/name of drawing	
				Bea/dm		THU		MOBILE DCU S	
				Gepr/date		PB			
				Norm/abbr					
				02		30.06.2020		THU	
				Ind.		Anz.		Aender-Nr.	
				ind.		quan.		revision no.	
						Datum		Name	
						date		name	
								Projekt:	
								Bauart/typ/drawing no.	
								2392636	
								Blatt/sheet	
								1 von 2	
								Bauart/typ/drawing no.	
								Bauart/typ/drawing no.	

General Specification				Surface Protection			
JED-334-0, Size ISO 14405 E, JED-762							
Copyright WABCO®				WABCO			
Date		Signature		Inverter			
2021-07-01		Jong					
2021-07-01		Jordon					
Expert		Jong					
Mass		Scale		Material No.		Date of first issue:	
- KG		-		913 000 000 0		2021-09-15	
Size		CAD System		ECN-No.		Revision	
A 2		CREO		508571		1 A	
				Techn. Resp.		5103_IN	
						Replacement for	

Non e' permesso cedere, o terzi o riprodurre questo documento, ne utilizzare il contenuto o renderlo comunque noto a terzi senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituisce un evidente abuso e comportera il risarcimento dei danni subiti. E' fatta riserva di tutti i diritti derivanti da brevetti o modelli.

Touta communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement a cette regle constitue un abus evident et expose son auteur ou ses auteurs de dommages et interets. Tous droits de propriete industrielle reserves, notamment en matiere de brevets et de modesles.

Wiederholte sowie Verletzung dieser Unterlage, Verletzung und Missbrauch ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrucklich zugestanden. Zuwiderhandlungen stellen einen offensichtlichen Missbrauch dar und verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte fuer den Fall der Patentierung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten.

LENZE AG (DIN ISO 16016) Vertraulich / confidential

The reproduction, distribution and utilization of this document as well as the communication of its contents to others without express authorization is prohibited. Offenders will be held liable for the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent, utility model or design.

DIN A3

Isometric view of the MOBILE DCU S unit with labels: Name plate, X1, A, X2, X3, PE.

Symbol	Description
A	Anschluss Wasserführung
X1	Fahrzeugschnittstelle, Anschluss Steuerspannung, Steuersignale, CAN
X2	Anschluss HV-Bordnetz 800 V DC
X3	Anschluss Motor
PE	Anschluss PE

Symbol	Description
A	Connection of water cooling
X1	Vehicle interface, connection of control voltage, control signals, CAN
X2	Connection of HV on-board supply system 800 V DC
X3	Motor connection
PE	PE connection

Pinout for X1:

Pin	Signal
1	CANLH
2	CANLL
3	CANL_TERM
4	n.c.
5	TEMP_MA+
6	TEMP_MA-
7	KL15
8	KL30
9	CANLH
10	CANLL
11	FLX_IN4
12	FLX_IN3
13	n.c.
14	SWP
15	KL31
16	FLX_IN1
17	FLX_IN2
18	ID_PIN1
19	ID_PIN2
20	ID_PIN3
21	n.c.

Technical specifications for X2 and X3:

U max	[V DC]	[mm ² AWG]
1	NG	048
2	UG	2.5 -- 4 12 -- 10

U max	[V AC]	[mm ² AWG]
1	U	2.5
2	V	600
3	W	12

Allgemeintoleranzen		Oberflächen/surface		Massstab/scale		Gewicht/weight	
general tolerances nach: ISO 2768-dL				1:2		3,93 kg	
				Werkstoff/material		Rohteil/raw part	
				Benennung/name of drawing		MOBILE DCU S	
				Zeichnungsnummer/drawing no.		2392636	
				Blatt/sheet		2 von 2	

Tol. Mass		Abmass		Tol. Mass		Abmass		Date		Name	
tol. size	deviation	tol. size	deviation	tol. size	deviation	tol. size	deviation	date	name	date	name
02				30.06.2020	THJ			16.02.2018	THJ	16.02.2018	PB
Ind. ind.	Anz. qun.	Aender-Nr. revision no.	Datum date	Name name	Lenze		Projekt:		Ersatz fuer/look-up for		

Product name: MOBILE

Type designation: Type: SN: [redacted]

Serial number: [redacted]

Technical data: [redacted]

Approval identification: ET ECECRO

Manufacturer: Lenze SCHMIDHAUSER

Warning symbol: discharge time, dangerous electrical voltage, ESD

General Specification				Surface Protection			
JED-334-0, Size ISO 14405 E, JED-762							
Copyright WABCO®				Inverter			
Date		Signature		Date		Signature	
2021-07-01		Jong		2021-07-01		Jong	
Checked		Jong		Expert		Jong	
2021-07-01		Jong		Expert		Jong	
Mass		Scale		Material No.		Date of first issue: 2021-05-15	
- kg		-		913 000 000 0		Doc.Code Language Sheet	
Size		CAD System		ECN-No.		Revision Techn. Resp.	
A 2		CREO		508571		2 A 5103_IN	
						Replacement for	